

53° het ministerieel besluit van 14 maart 1989 tot vaststelling van de wijze van toekenning van een compensatieverlof en van een toelage aan de personeelsleden van het Ministerie van Openbare Werken die belast zijn met de voortdurende bewaking der bouwwerken met continuarbeid;

54° het koninklijk besluit van 9 juli 1990 betreffende de toekenning van een toelage voor werk in ploegen aan sommige ambtenaren van de Nationale Maatschappij der luchtwegen;

55° het koninklijk besluit van 17 juli 1990 houdende de toekenning van een rendementspremie aan sommige ambtenaren van de Nationale Maatschappij der Luchtwegen;

56° het koninklijk besluit van 17 december 1990 houdende toekenning van een toelage aan sommige ambtenaren van de Nationale Maatschappij der luchtwegen die de wacht dienst ten huize verzekeren;

57° het koninklijk besluit van 31 januari 1991 houdende vaststelling van de toelagen verschuldigd aan personen, al of niet het personeel behorend, die meewerken aan de opleidingsactiviteiten bij de Nationale Maatschappij der luchtwegen;

58° het koninklijk besluit van 12 juni 1991 houdende toekenning van een overbruggingspremie aan sommige ambtenaren van de diensten "Luchtvaartmeteorologie" en "Luchtvaartteleverbindingen" van de Regie der Luchtwegen;

59° het koninklijk besluit van 30 april 1992 tot toekenning van een premie voor tweetaligheid aan het personeel van de Regie der Luchtwegen;

60° het koninklijk besluit van 14 september 1992 houdende de toekenning van een productiviteitspremie aan de personeelsleden van de Regie der Luchtwegen;

61° het koninklijk besluit van 18 november 1992 houdende toekenning van een toelage voor buitengewoon werk inherent aan de verdeling van vliegtuigbrandstoffen;

62° de beslissing van de Waalse Regering van 11 maart 1993 waarbij een toelage voor woningverlies wordt toegekend aan de personeelsleden van niveau 1 van de buitencentra van de Afdeling Industriële Vervuiling;

63° artikel 3 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 6 mei 1993 houdende administratieve en geldelijke beschikkingen toepasselijk op de domaniale bosarbeiders, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 17 november 1994 en 3 juni 1999;

64° het besluit van de Waalse Regering van 29 juli 1993 van de Waalse Regering houdende toekenning van een werkingstoelage aan de ambtenaren van het Ministerie van het Waalse Gewest belast met de vangst van muskusratten;

65° het besluit van de Waalse Regering van 29 juli 1993 tot regeling van de toekenningsvoorwaarden van een toelage voor de voorbereiding van giftige lokazen;

66° het besluit van de Waalse Regering van 26 september 1996 tot regeling van de toekenning van toelagen aan de ambtenaren van de gewestelijke openbare luchthavens en vliegvelden waar in ploegen- of in wacht dienst moet worden gewerkt, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 29 mei 1997 en van 20 mei 1999.

Art. 19. De bij dit besluit bepaalde voordelen mogen niet worden genoten met gelijkaardige voordelen bepaald bij een andere regelgeving.

Art. 20. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 18 dat in werking treedt vanaf de inwerkingtreding van de ministeriële besluiten bedoeld in artikel 5 van dit besluit.

In afwijking van het eerste lid is de valoriseringsregeling m.b.t. de gepresteerde uren van kracht met ingang van 1 april 2000 wat betreft het Directoraat-generaal Waterwegen van het Waalse Ministerie van Uitrustingen en Vervoer.

Art. 21. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 14 juni 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL



F. 2001 — 1828 (2001 — 1444)

[C — 2001/27395]

17 MAI 2001. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant les dates de l'ouverture, de la clôture et de la suspension de la chasse, du 1^{er} juillet 2001 au 30 juin 2006. — Erratum

Le texte de la traduction néerlandaise de l'arrêté susvisé, publié au *Moniteur belge* du 31 mai 2001, deuxième édition, est remplacé par le texte suivant.

ÜBERSETZUNG

D. 2001 — 1828 (2001 — 1444)

[C — 2001/27395]

17. MAI 2001 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der Daten für den Beginn, das Ende oder der Aussetzung der Jagd vom 1. Juli 2001 bis zum 30. Juni 2006. — Erratum

Der Wortlaut der niederländischen Übersetzung des oben genannten Erlasses, veröffentlicht im *Belgisches Staatsblatt* vom 31. Mai 2001, zweite Ausgabe, wird durch folgenden Wortlaut ersetzt.

VERTALING

N. 2001 — 1828 (2001 — 1444)

[C — 2001/27395]

17 MEI 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de openings-, sluitings- en schorsingsdatums van de jacht, van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2006. — Erratum.

De tekst van de Nederlandse vertaling van bovenbedoeld besluit, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 mei 2001, tweede uitgave, wordt vervangen door volgende tekst :

17 MEI 2001. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de openings-, sluitings- en schorsingsdatums van de jacht, van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2006.

De Waalse Regering,

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op de artikelen 1 *ter*, 2, tweede lid, 9, 2°, 9bis, § 1*ter*, 10, vijfde en twaalfde lid, derde lid, vervangen bij het decreet van 14 juli 1994;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Waalse Hoge Jachtraad) van 25 januari 2001;

Gelet op het overleg gepleegd door de Regeringen van de Beneluxstaten op 14 februari 2001;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), uitgebracht op 20 februari 2001;

Gelet op het overleg gepleegd door de betrokken Gewestregeringen, op 22 februari 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Regering op 22 maart 2001 over het verzoek tot adviesverlening door de Raad van State binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies 31.459/4 van de Raad van State, uitgebracht op 2 mei 2001, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2006 voor vijf opeenvolgende jachtjaren die telkens lopen van 1 juli tot 30 juni van het daaropvolgende jaar.

In afwijking van het eerste lid is artikel 10, tweede lid, pas van toepassing vanaf het jachtjaar 2002-2003.

Art. 2. De jacht op alle soorten wild die niet bedoeld zijn in dit besluit, is verboden.

Art. 3. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° bers- en loerjacht : soort jacht dat slechts door één enkele jager beoefend wordt, zonder drijver of hond;

2° drijfjacht : jachtmethode die door meerdere jagers beoefend wordt waarbij gewacht wordt op het wild dat gedreven wordt door drijvers die al dan geen honden met zich mee voeren;

3° jacht met drijf hond : jachtmethode die door één of meerdere jagers beoefend wordt, waarbij zij voor hun bewegingen afgaan op het blaffen van de honden die het wild opjagen en achtervolgen en waarbij zij op de weg postvatten die het opgejaagde dier onvermijdelijk op zal gaan;

4° jacht met roofvogel : jachtmethode waarbij het wild gevangen wordt door middel van een daartoe afgerichte prooivogel.

HOOFDSTUK II. — *Jacht met vuurwapens*

Afdeling 1. — Grof wild

Onderafdeling 1. — Het soort edelhert

Art. 4. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op het soort edelhert worden als volgt vastgesteld :

1° voor geweidragende herten op de gronden die deel uitmaken van een erkende jachtraad en op het Koninklijk Jachtdomein van Ciergnon : bersjacht, loerjacht, drijfjacht : van 1 oktober tot en met 31 december;

2° voor hinden en jongen beider geslachten : bersjacht, loerjacht, drijfjacht : van 1 oktober tot en met 31 december.

De loerjacht op het soort edelhert mag beoefend worden van één uur voor de officiële zonsopgang tot één uur na de officiële zonsondergang.

Onderafdeling 2. — Het soort ree

Art. 5. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op het soort ree worden als volgt vastgesteld :

1° voor reebokken :

a) bers- en loerjacht, met of zonder lokmiddel : van 1 augustus tot en met 30 november;

b) drijfjacht : van 1 oktober tot en met 30 november;

2° voor reegeiten en -kalveren beider geslachten : bersjacht, loerjacht, drijfjacht : van 1 oktober tot en met 30 november.

De loerjacht op het soort ree mag beoefend worden van één uur voor de officiële zonsopgang tot één uur na de officiële zonsondergang.

Art. 6. Van 1 augustus tot en met 30 september is het vervoer van reebokken naar de plaats van verbruik of verkoop in de kleinhandel slechts toegelaten indien de dieren op zichtbare wijze hun gewei of de uiterlijke kenmerken van hun geslacht dragen.

Onderafdeling 3. — Het soort damhert

Art. 7. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op het soort damhert worden vastgesteld van 1 oktober tot en met 31 december.

De loerjacht op het soort damhert mag beoefend worden van één uur voor de officiële zonsopgang tot één uur na de officiële zonsondergang.

Onderafdeling 4. — Het soort moeflon

Art. 8. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op het soort moeflon worden vastgesteld van 1 oktober tot en met 31 december.

De loerjacht op het soort moeflon mag beoefend worden van één uur voor de officiële zonsopgang tot één uur na de officiële zonsondergang.

Onderafdeling 5. — Het soort wild zwijn

Art. 9. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op het soort wild zwijn worden als volgt vastgesteld :

1° bers- en loerjacht, enkel in open veld : van 1 mei tot en met 30 september;

2° bers-, loer- en drijfjacht : van 1 oktober tot en met 31 december.

De loerjacht op het soort wild zwijn mag beoefend worden van één uur vóór de officiële zonsopgang tot één uur na de officiële zonsondergang.

Afdeling 2. — Het klein wild

Art. 10. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op het klein wild met of zonder niet-verminkte en niet-blindgemaakte lokvogels en kunstmatige lokvogels worden vastgesteld als volgt :

1° patrijs : van 1 september tot en met 30 november;

2° haas : van 15 oktober tot en met 31 december;

3° fazanthaan : van 15 oktober tot en met 31 januari;

4° fazanthen : van 15 oktober tot en met 31 december;

5° houtsnip : van 15 oktober tot en met 31 december.

De jacht op de patrijs en op de haas is enkel toegelaten in jachtgebieden die deel uitmaken van een erkende jachtraad.

Art. 11. De loerjacht op de houtsnip loopt van 15 oktober tot en met 15 november.

De loerjacht mag beoefend worden tijdens het halfuur na zonsondergang en het halfuur vóór zonsopgang.

Art. 12. Tijdens de periode waarin enkel het afschieten en het vervoer van de fazanthaan toegelaten zijn, mag hij vervoerd, te koop aangeboden en gekocht worden enkel en alleen indien minstens de veren op het hoofd van het dier niet geplukt zijn.

Art. 13. De houder van het jachtrecht in een bos dat ligt in een gebied dat overeenstemt met de bepalingen van artikel 2bis van de jachtwet van 28 februari 1882 mag van 15 september tot en met 30 november gebruik maken van kippende ruikooien onder de vorm van doorzichtige gevlochten manden voor het terugvangen in bedoeld bos van de fazanthen en -hennen die voor het houden en de kweek zijn bestemd indien bedoelde houder in voldoende mate over de geschikte accommodatie voor het verzorgen van de teruggevangen vogels beschikt.

De vangtuigen mogen niet worden geplaatst op minder dan 200 meter van de rand van het gebied waarvan het jachtrecht aan iemand anders toebehoort.

Afdeling 3. — Het waterwild

Onderafdeling 1. — Openings- en sluitingsdatums

Art. 14. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op het waterwild zijn vastgesteld als volgt :

1° wilde eend, met of zonder lokmiddel, niet-blindgemaakte en niet-verminkte lokvogels of kunstmatige lokvogels : van 15 augustus tot en met 31 januari;

2° smient : van 15 oktober tot en met 31 januari;

3° wintertaling : van 15 oktober tot en met 31 januari;

4° meerkoet : van 15 oktober tot en met 31 januari.

Onderafdeling 2. — Bijzondere bepalingen

Art. 15. Het schieten van niet vliegvlugge eenden is verboden.

Art. 16. De loerjacht op de wilde eend mag beoefend worden tijdens het halfuur na zonsondergang en tijdens het halfuur vóór zonsopgang mits voorafgaande kennisgeving bij aangetekende brief aan de centrumdirecteur van Afdeling Natuur en Bossen van het gebied.

In de kennisgeving moet melding worden gemaakt van het exacte aantal en de opstelling van de loerhutten.

Deze hutten mogen enkel geplaatst worden op en binnen een maximale afstand van 50 meter van de vijvers en moerassen waar de jager het jachtrecht bezit.

Art. 17. Indien de vorst lange tijd aanhoudt, kunnen de Minister bevoegd voor de jacht of diens afgevaardigde de jacht op de soorten bedoeld in artikel 14 voor hernieuwbare periodes van telkens vijftien dagen schorsen.

Het schorsingsbesluit treedt in kracht de dag van verschijning in het *Belgisch Staatsblad*.

Afdeling 4. — Ander wild

Art. 18. De openings- en sluitingsdatums van de jacht met vuurwapens op ander wild in de bossen en de open velden worden vastgesteld als volgt :

- 1° konijn : van 1 september tot en met 28 februari;
- 2° houtduif, met of zonder lokmiddel, niet-blindgemaakte en niet-verminkte lokdieren : van 15 augustus tot en met 28 februari;
- 3° vos, met of zonder lokmiddel : het jaar door. De loerjacht mag beoefend worden vanaf één uur vóór zonsopgang tot één uur na zonsondergang;
- 4° verwilderde kat, met of zonder lokmiddel : het jaar door. De loerjacht mag beoefend worden vanaf één uur vóór zonsopgang tot één uur na zonsondergang.

*Afdeling 5. — Verbodsbepalingen inzake de jacht met vuurwapens**Onderafdeling 1. — Bij sneeuw*

Art. 19. Bij sneeuw is de jacht in het open veld verboden ongeacht de hoeveelheid sneeuw op de bodem.

Art. 20. Bij sneeuw blijft de jacht toegelaten :

- 1° op de braakliggende bermen, in grienden, brem, en heggen;
- 2° bij het schieten van waterwild, op en binnen een maximale afstand van 50 meter van de vijvers en moerassen waar de jager houder is van het jachtrecht;
- 3° bij het schieten van wild dat rechtstreeks uit het bos komt, uit de braakliggende bermen, de grienden, de bremstruiken of de heggen, tijdens een drijfjacht, voor een jager die in het bos, ofwel in open veld, langs en tegenover het bos heeft plaatsgevat.

Art. 21. Bij sneeuw wordt elke geïmproviseerde drijfjacht op everzwijnen, doorgaans « het afzetten van het bos » genoemd, verboden zowel in de bossen als op de open velden behalve toelating door de Minister bevoegd voor de jacht.

Onderafdeling 2. — Ingezaaide velden

Art. 22. Het is verboden hoe dan ook te jagen in graanvelden, in velden met graandragende planten, in velden met rijpe of rijpende zaaddragende planten met uitzondering van maïs- en zonnebloemenvelden.

Het verbod geldt ook indien de planten afgemaaid zijn en op de grond liggen.

Onderafdeling 3. — Jacht in de nabijheid van kunstmatige voederplaatsen

Art. 23. De bers- en loerjacht zijn verboden op minder dan 200 meter van kunstmatige voederplaatsen.

Onderafdeling 4. — Jacht in de nabijheid van woningen

Art. 24. Bij de jacht is het verboden in de richting van woningen te vuren op een afstand van minder dan 200 meter van bedoelde woningen.

HOOFDSTUK III. — Jacht in open veld

Art. 25. Jacht in open veld op grof wild is verboden, behalve voor jagers die over het jachtrecht beschikken op het gebied dat het open veld en het bos bij dat open veld beslaat.

HOOFDSTUK IV. — Jacht met drijfhond

Art. 26. De jacht met drijfhond is open van 1 oktober tot 31 december met inachtneming van de datums vastgelegd voor de de jacht met vuurwapens op het desbetreffende wild.

De jacht met drijfhond op het konijn, de vos en de verwilderde kat is evenwel open van 1 oktober tot en met 28 februari.

HOOFDSTUK V. — Jacht met roofvogel

Art. 27. De jacht met roofvogel op elk soort wild bedoeld in dit besluit is open van 1 september tot en met 31 januari.

De jacht met roofvogel op de houtduif, het konijn, de vos en de verwilderde kat is evenwel zowel in open veld als in het bos open van 15 augustus tot en met 28 februari.

HOOFDSTUK VI. — Diverse bepalingen

Art. 28. Tijdens de periodes waarin enkel de bers- en de loerjacht op de reebok en het wild zwijn bedoeld in de artikelen 5 en 9 open is, is het gebruik van één of meerdere honden bij de jacht op bedoelde soorten verboden.

Het gebruik van een aan de leiband gehouden hond is evenwel toegelaten met het oog op het zoeken en het volgen van het spoor van een gewonde reebok of een gewond wild zwijn.

Art. 29. Het gebruik van hazewinden is verboden zowel voor de jacht als voor het zoeken naar welk soort wild ook.

Art. 30. De verkoop, het vervoer voor de verkoop en het houden voor verkoop van welk soort wild ook dat afkomstig is van de jacht met roofvogel, van smient, wintertaling, meerkoet, houtsnippen die dood zijn en elk deel of elk product dat verkregen werd door middel van de gemakkelijk herkenbare vogel, zijn het jaar door verboden.

Art. 31. Het uitzetten van klein wild en waterwild mag bij alle middelen gebeuren, met uitzondering van de manuele uitzettingen of van elk mechanisch tuig of middel.

HOOFDSTUK VII. — Slotbepaling

Art. 32. De Minister bevoegd voor de Jacht is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 mei 2001.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

J. HAPPART